

## B1.23.2 Aanwijzende voornaamwoorden: hetzelfde / dezelfde

*Pronoms démonstratifs : le même / la même*



Hetzelfde et dezelfde indiquent une correspondance avec quelque chose de connu.

1. Utilisez hetzelfde avec les mots en « het » et comme adverbe au sens de : pareil, inchangé ou précédent.
2. Utilisez dezelfde avec les mots en « de » et au pluriel.

### Woorden (Mots) Voorbeeldzinnen (Phrases d'exemple)

**Hetzelfde** De vroedvrouw is **hetzelfde** gebleven. (*La sage-femme est restée la même.*)

**Dezelfde** Lieve gynaecoloog! Ik heb **dezelfde** als jij. (*Cher gynécologue ! J'ai le même que toi.*)

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. U krijgt na de bevalling \_\_\_\_\_ kraamverzorgende als gisteren. (*Après l'accouchement, vous aurez la même aide-maternelle qu'hier.*)  
a. hetzelfde b. dezelfde c. de zelfde d. dezelfde
2. Mijn advies van de gynaecoloog is \_\_\_\_\_ gebleven, ook na de laatste controle. (*Mon avis du gynécologue est resté le même, même après le dernier contrôle.*)  
a. dezelfde b. het zelfde c. hetzelfde d. hetzelfde
3. We doen vandaag \_\_\_\_\_ ademhalingsoefeningen als in de cursus zwangerschapsvoorbereiding. (*Aujourd'hui, nous faisons les mêmes exercices de respiration que dans le cours de préparation à la grossesse.*)  
a. het zelfde b. dezelfde c. de zelfde d. hetzelfde
4. De uitslag van de zwangerschapstest is \_\_\_\_\_ als vorige week. (*Le résultat du test de grossesse est le même que la semaine dernière.*)  
a. het zelfde b. de zelfde c. dezelfde d. hetzelfde

1. dezelfde 2. hetzelfde 3. dezelfde 4. hetzelfde

### 2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (hetzelfde) Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog ... nummer als vorig jaar.

\_\_\_\_\_

(*Mon numéro de passeport n'a pas changé. C'est encore le même numéro que l'année dernière.*)

2. (dezelfde) Ik werk nog bij ... werkgever als toen ik net in Nederland kwam.

\_\_\_\_\_

(*Je travaille encore chez le même employeur que lorsque je suis arrivé(e) aux Pays-Bas.*)

3. (dezelfde) We gebruiken in het team nog ... afspraken als vorig kwartaal.

*(Dans l'équipe, nous utilisons encore les mêmes accords que le trimestre dernier.)*

4. (hetzelfde) Zijn advies is niet veranderd. Het blijft ...

---

*(Son conseil n'a pas changé. Ça reste la même chose.)*

**1.** Mijn paspoortnummer is niet veranderd. Het is nog hetzelfde nummer als vorig jaar. **2.** Ik werk nog bij dezelfde werkgever als toen ik net in Nederland kwam. **3.** We gebruiken in het team nog dezelfde afspraken als vorig kwartaal. **4.** Zijn advies is niet veranderd. Het blijft hetzelfde.

### **3. Corrigez l'erreur**

1. De echo ziet er dezelfde uit als vorige keer.

---

L'échographie a le même aspect que la dernière fois.

2. Bij deze controle heb ik hetzelfde klachten als vorige week.

---

Lors de ce contrôle, j'ai les mêmes plaintes que la semaine dernière.

**1.** De echo ziet er hetzelfde uit als vorige keer. **2.** Bij deze controle heb ik dezelfde klachten als vorige week.